



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde	4667	05/12/2024

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER PROGETTAZIONE, COORDINAMENTO DELLA SICUREZZA IN FASE PROGETTUALE ED ESECUTIVA, DIREZIONE E CONTABILITÀ LAVORI INERENTI ALLA RISTRUTTURAZIONE DI SPOGLIATOI E SERVIZI IGIENICI DEL PALAMAZZALI DI VIALE TRIESTE A BOLZANO ALLO STUDIO ROSA – ARCHITETTI E INGEGNERI ASSOCIATI DI BOLZANO (BZ) CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.

IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 39.900,00 (AL NETTO DI CONTRIBUTI PREVIDENZIALI E IVA).

CODICE C.I.G.: ANCORA DA GENERARE

CODICE C.U.P.: I52H24000340004

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DIE PROJEKTIERUNG, SICHERHEITSKOORDINIERUNG IN DER PROJEKTIERUNGS- UND AUSFÜHRUNGSPHASE, BAULEITUNG UND BUCHHALTUNG DER ARBEITEN FÜR DIE RENOVIERUNG DER UMKLEIDERÄUME UND TOILETTEN IM PALAMAZZALI IN DER TRIESTERSTRASSE IN BOZEN AN DAS BÜRO ROSA – ARCHITETTI E INGEGNERI ASSOCIATI AUS BOZEN (BZ) MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 39.900,00 (OHNE FÜRSORGEBEITRÄGE UND MEHRWERTSTEUER).

CIG-CODE: NOCH ZU ERSTELLEN

CUP-CODE: I52H24000340004

<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28/07/2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024 - 2026 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14/12/2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 86 del 21/12/2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 di data 15/01/2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) - detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2024-2026 - genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>
<p>vista la determinazione dirigenziale n. 1347 del Determina n./Verfügung Nr.4667/2024</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des</p>

13/04/2023 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione.

leitenden Beamten Nr. 1347 vom 13.04.2023 mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21/12/2017.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- la Delibera della Giunta Provinciale di Bolzano n. 1308/2014 "Capitolato prestazionale per conferimento di incarichi di progettazione..."

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das GvD vom 31 März 2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung,
- den Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen Nr. 1308/2014 „Vertragsbedingungen für Projektierung..."

- il Decreto ministeriale 17 giugno 2016 "Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016" (16A05398 - GU n. 174 del 27-7-2016);
- vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00.
- das Ministerialdekret vom 17 Juni 2016 "Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016" (16A05398- GU n. 174 del 27-7-2016),
- nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 handelt.

Premesso che il Comune di Bolzano è proprietario del palazzetto dello sport "Paola Mazzali" di viale Trieste a Bolzano, denominato anche Palamazzali;

Die Gemeinde Bozen ist Eigentümerin der Sporthalle „Paola Mazzali“ in der Triester Straße in Bozen, auch bekannt als Palamazzali.

che la gestione del suddetto impianto è affidata ad una società sportiva esterna che cura la manutenzione ordinaria, mentre quella straordinaria rimane in capo al Comune di Bolzano;

Die Verwaltung dieser Anlage ist einem externen Sportverein anvertraut, die sich um die ordentliche Instandhaltung kümmert, während die außerordentliche Instandhaltung bei der Gemeinde Bozen verbleibt.

che l'edificio risale agli anni '60 e pertanto molte parti dello stesso, tra cui spogliatoi e servizi igienici, risultano ormai vetusti;

Das Gebäude stammt aus den 1960er Jahren und ist daher in vielen Teilen, einschließlich der Umkleieräume und Toiletten, veraltet.

che è stato pertanto ritenuto necessario intervenire con una ristrutturazione dei bagni e degli spogliatoi siti al piano terra e al primo piano del suddetto impianto, per i cui lavori è stata stimata una spesa così riassunta:

Es wurde daher für notwendig erachtet, die Toiletten und Umkleieräume im Erdgeschoss und im ersten Stock der genannten Einrichtung zu renovieren, wofür die Kosten wie folgt veranschlagt wurden:

A	Lavori da appaltare	Euro	A	Arbeiten
A.1	Lavori SOGGETTI A RIBASSO	265.989,51	A.1	Arbeiten, DIE DEM ABSCHLAG UNTERLIEGEN
A.2	ONERI DI SICUREZZA NON soggetti a ribasso	6.611,87	A.2	die dem Abschlag NICHT unterliegen
TOTALE A		Euro 272.601,38	GESAMTBETRAG A	

B	per somme a disposizione dell'Amministrazione	Euro	B	der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen
B.1	Spese tecniche	43.150,00	B.1	Technische Spesen
B.2	Contributi previdenziali 4% su B.1	1.726,00	B.2	4% Fürsorgebeiträge auf B.1
B.3	Imprevisti su A	10.391,47	B.3	Unvorgesehenes auf A
B.4	I.V.A. 22% su A, B.1, B.2 e B.3	72.131,15	B.4	MWST. 22% auf A, B.1, B.2 und B.3
TOTALE B		Euro 127.398,62		GESAMTBETRAG B
TOTALE GENERALE A+B		Euro 400.000,00		GESAMTBETRAG A+B

ritenuto opportuno procedere con il succitato intervento;

Die oben genannten Arbeiten wurden für sinnvoll erachtet.

I lavori sono previsti nel piano triennale delle opere pubbliche 2024 -2025- 2026 con codice CUI L00389240219202400021 e CUP I52H24000340004.

Die Arbeiten sind im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge 2024 -2025- 2026 mit dem CUI Kodex L00389240219202400021 und CUP-Code I52H24000340004 enthalten.

Il RUP dei lavori in oggetto è il Dott. Ing. Georg Gschliesser.

Der Einzige Projektverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist Dr. Ing. Georg Gschliesser.

che a tal fine necessita, allo stato attuale, affidare il servizio per la progettazione definitiva ed esecutiva nonché direzione lavori, contabilità lavori e coordinamento della sicurezza in fase progettuale ed esecutiva riconducibili alle spese tecniche del suddetto quadro economico;

Um mit den Arbeiten fortzufahren, ist es zur Zeit notwendig, den Dienst für die endgültige und die ausführende Projektierung sowie für die Bauleitung, Buchhaltung und Sicherheitskoordinierung in der Projektierungs- und Ausführungsphase zu beauftragen, was auf die technischen Kosten des oben erwähnten wirtschaftlichen Rahmens zurückzuführen ist.

preso atto che l'Amministrazione Comunale, e in particolare l'Ufficio 6.8 Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche comunali e relativi Servizi, già operato di impegni per lo svolgimento delle normali procedure, non si trova nelle condizioni di poter provvedere direttamente all'esecuzione della prestazione in questione;

Es wird darauf hingewiesen, dass die Gemeindeverwaltung, und zwar das Amt 6.8 für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde und seine Dienste überlastet ist und nicht in der Lage ist, sich um die Erstellung der notwendigen technischen Unterlagen für die Durchführung der betreffenden Leistung zu kümmern.

che si ritiene pertanto necessario affidare il servizio sopraindicato ad un professionista esterno esperto nel settore;

ritenuto di procedere mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 17 comma 1 lettera a) e dell'art. 26 della L.P. 16/2015 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. anche senza consultazione di più operatori, nel rispetto del principio di rotazione;

preso atto, pertanto, della trattativa diretta con la quale si è proceduto all'individuazione dell'Arch. Alessandro Rosa dello studio Rosa – Architetti e Ingegneri Associati di Bolzano (BZ). Il professionista dispone della necessaria qualificazione ed esperienza professionale;

preso atto che soci del succitato studio associato sono l'Arch. Alessandro Rosa e l'Ing. Paolo Rosa;

visto il preventivo di spesa d.d. 11.11.2024 prot. n. 0348317/2024 del 20.11.2024 ritenuto congruo per un totale complessivo di Euro 39.900,00.- oltre Inarcassa e IVA;

preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale www.banditoadige.it (prot. n. 102533/2024 del portale www.banditoadige.it);

Il Dirigente, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Es wird daher für notwendig erachtet, einen externen, in diesem Bereich erfahrenen Freiberufler mit der oben genannten Dienstleistung zu beauftragen.

Es wird für angebracht erachtet, eine Direktvergabe gemäß gemäß Art. 17 Absatz 1 Buchstabe a) und Art. 26 des LG Nr. 16/2015 vorzunehmen, auch ohne mehrerer Wirtschaftsteilnehmer anzufragen, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Dr. Arch. Alessandro Rosa des Büros Rosa – Architetti e Ingegneri Associati aus Bozen (BZ) für die Durchführung der Dienstleistung ermittelt wurde. Der obengenannte Berufler ist qualifiziert und verfügt über die erforderliche berufliche Erfahrung.

Es wurde zur Kenntnis genommen, dass die Partner des oben genannten Büros Dr. Arch. Alessandro Rosa und Dr. Ing. Paolo Rosa sind.

Es wurde Einsicht genommen in den Kostenvoranschlag vom 11.11.2024 Prot. Nr. 0348317/2024 vom 20.11.2024, welcher für einen Gesamtbetrag von Euro 39.900,00 (zusätzlich Fürsorgebeitrag und MwSt.) als angemessen erachtet wird;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direkten Auftrags über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Prot. Nr. 102533/2024 des Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it).

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor des Amtes als EPV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung.

Es wurde das eigene zustimmende Gutachten über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit abgegeben.

Il Direttore dell'Ufficio 6.8

determina:

per i motivi espressi in premessa:

- di approvare il quadro economico per i lavori di ristrutturazione di spogliatoi e servizi igienici del Palamazzali di viale Trieste a Bolzano, che prevedono una spesa così riassunta:

- per lavori da appaltare**
Euro 272.601,38.-
- di cui ONERI DI SICUREZZA non soggetti a ribasso** Euro 6.611,87
- importo oggetto di ribasso** Euro 265.989,51

- per somme a disposizione dell'Amministrazione**
Euro 127.398,62

TOTALE Euro 400.000,00

- di affidare, all'interno del quadro economico dell'opera di cui sopra, il servizio per progettazione, coordinamento della sicurezza in fase progettuale ed esecutiva, Direzione e contabilità lavori inerenti alla ristrutturazione di spogliatoi e servizi igienici del Palamazzali di viale Trieste a Bolzano allo studio Rosa – Architetti e Ingegneri Associati di Bolzano (BZ), nella persona dell'Arch. Alessandro Rosa, a far data dall'invio della relativa lettera di incarico e ai prezzi e condizioni del preventivo, ritenuto congruo, di data 11.11.2024 prot. n. 0348317/2024 del 20.11.2024 rispettivamente offerta di data 27.11.2024 (prot. n. 102533/2024 del portale www.bandi-altoadige.it) per un importo complessivo di Euro 39.900,00– al netto di contributi previdenziali 4% e IVA 22%, ai sensi dell'art. 26 L.P. n. 16/2015;

- di approvare la spesa complessiva di Euro

Determina n./Verfügung Nr.4667/2024

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes 6.8:

aus den genannten Gründen:

- den wirtschaftlichen Rahmen für die Arbeiten für die Renovierung der Umkleieräume und Toiletten im Palamazzali in der Triesterstrasse in Bozen zu genehmigen, welche eine Ausgabe umfassen, die sich wie folgt zusammenfassen läßt;

- zu verdingende Arbeiten**
Euro 272.601,38.-
- davon SICHERHEITSKOSTEN, die nicht dem Preisabschlag unterliegen** Euro 6.611,87
- Betrag, der dem Abschlag unterliegt**
Euro 265.989,51

- der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen**
127.398,62 Euro

GESAMTBETRAG 400.000,00 Euro

- im wirtschaftlichen Rahmen der oben genannten Arbeiten, die Dienstleistung für die Projektierung, Sicherheitskoordinierung in der Projektierungs- und Ausführungsphase, Bauleitung und Buchhaltung der Arbeiten für die Renovierung der Umkleieräume und Toiletten im Palamazzali in der Triesterstrasse in Bozen an das Büro Rosa – Architetti e Ingegneri Associati aus Bozen (BZ), in der Person von Dr. Arch. Alessandro Rosa, gemäß Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015 zu vergeben. Der Auftrag beginnt mit der Zustellung des Auftragschreibens und er gilt zu den Preisen und Bedingungen des Angebots vom 11.11.2024 Prot. Nr. 0348317/2024 vom 20.11.2024 bzw. des Angebotes vom 27.11.2024 (Prot. Nr. 102533/2024 des Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it). Der Auftrag beläuft sich auf 39.900,00 Euro (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. nicht inbegriffen),

- die daraus entstehende Gesamtausgabe von

6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali
6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde

- 50.625,12 (Inarcassa 4% e IVA 22% compresi);
- Euro 50.625,12 (4% FSB und 22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,
- di imputare la spesa complessiva di Euro 50.625,12 (Inarcassa 4% e IVA 22% compresi) come indicato nel prospetto allegato;
 - die Gesamtausgabe von Euro 50.625,12 (4% FSB und 22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht,
 - di prendere atto che nel 2024 saranno attivate le procedure di affidamento per i lavori per l'importo di euro 272.601,38 (IVA esclusa);
 - anzumerken, dass, im Jahr 2024 Ausschreibungsverfahren für die Arbeiten in der Höhe von Euro 272.601,38 (MwSt. nicht inbegriffen). eingeleitet werden;
 - di dare atto che l'importo di € 400.000,00 è esigibile nel 2025;
 - zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 400.000,00 € im Jahr 2025 verfügbar ist;
 - di costituire conseguentemente FPV di parte capitale per € 400.000,00 con esigibilità sullo stanziamento di spesa nell'annualità 2025;
 - Dementsprechend ein Kapitalbeitrag in Höhe von 400.000,00 € festzulegen, mit Verfügbarkeit der Ausgabe im Jahre 2025;
 - di approvare la variazione al bilancio per nuova esigibilità con scadenza nel 2025, come da allegato facente parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
 - die Haushaltsänderung aufgrund der neuen Einbringlichkeit im Jahr 2025, laut beiliegenden und wesentlichen Bestandteil bildenden Verzeichnis und Inhalt dieser Maßnahme zu genehmigen;
 - di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e del punto 3) *Indagine di mercato e principio di rotazione* della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 547/2023) nella scelta dell'operatore economico;
 - gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 547/2023) bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben.
 - di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
 - Den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen.
 - di prendere atto che il suddetto operatore economico ha indicato per la "Tracciabilità
 - Es wird zur Kenntnis genommen, dass der obengenannte Wirtschaftsteilnehmer über die

dei Pagamenti", i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.i.;

- di dare atto che è stato sottoscritto apposito foglio di condizioni, nel quale, tra l'altro, sono state concordate le modalità ed i tempi di pagamento dell'onorario;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii;
- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa

"Verfolgbarkeit der Zahlungen" die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse, angegeben hat.

- zu bestätigen, dass ein eigenes Bedingungsblatt unterzeichnet wurde, in welchem unter anderem die Modalitäten und Zeiten der Zahlung des Honorars vereinbart wurden,
- Es wird festgelegt, dass der Vertrag in elektronischer Form im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 18 GvD 36/2023 und gemäß Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen" abgeschlossen wird.
- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind,

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,
- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt,
- Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser

Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	6078	06012.02.010900060	Palamazzali - rifacimento bagni	400.000,00
2025	U	6078	06012.02.010900060	Palamazzali - rifacimento bagni	-50.625,12
2025	U	6079	06012.02.010900060	Palamazzali - rifacimento bagni	50.625,12

Il funzionario incaricato
 GSCHLIESSER GEORG / InfoCamere S.C.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

9e942f1a94a2168bb1ef1d4c0e00db05a33082dea24b1b1a79bc5adbd6f75b02 - 14284282 - det_testo_proposta_27-11-2024_10-13-32.doc
 ac465c57e17c0511fcc70a2db98f0a4e201ee4763906c6512d8e8ab048b33e6a - 14284307 - det_Verbale_27-11-2024_10-15-46.doc
 583cd3c2f865f796ba252f959f4f5872dd3fb309eef5887993d1a6b513bfb837 - 14299206 - allegato_variazione_signed.pdf
 355fc8f6244daf4b74a357097dc59bbb9b5b174c996cc7ec9a8b3987e42b7bb5 - 14299207 - ALLEGATO
 viewOnly_35271256228249929861732808626599_Arch Rosa_Prog e DL ristrutturazione bagni Palamazzali _tabella contabile.doc
 f5a87089aee132c74b4ded213d25412a575003ea779e74e4fa77ad4372471e63 - 14336107 - ALLEGATO Arch Rosa_Prog e DL ristrutturazione bagni Palamazzali _tabella contabile.pdf